

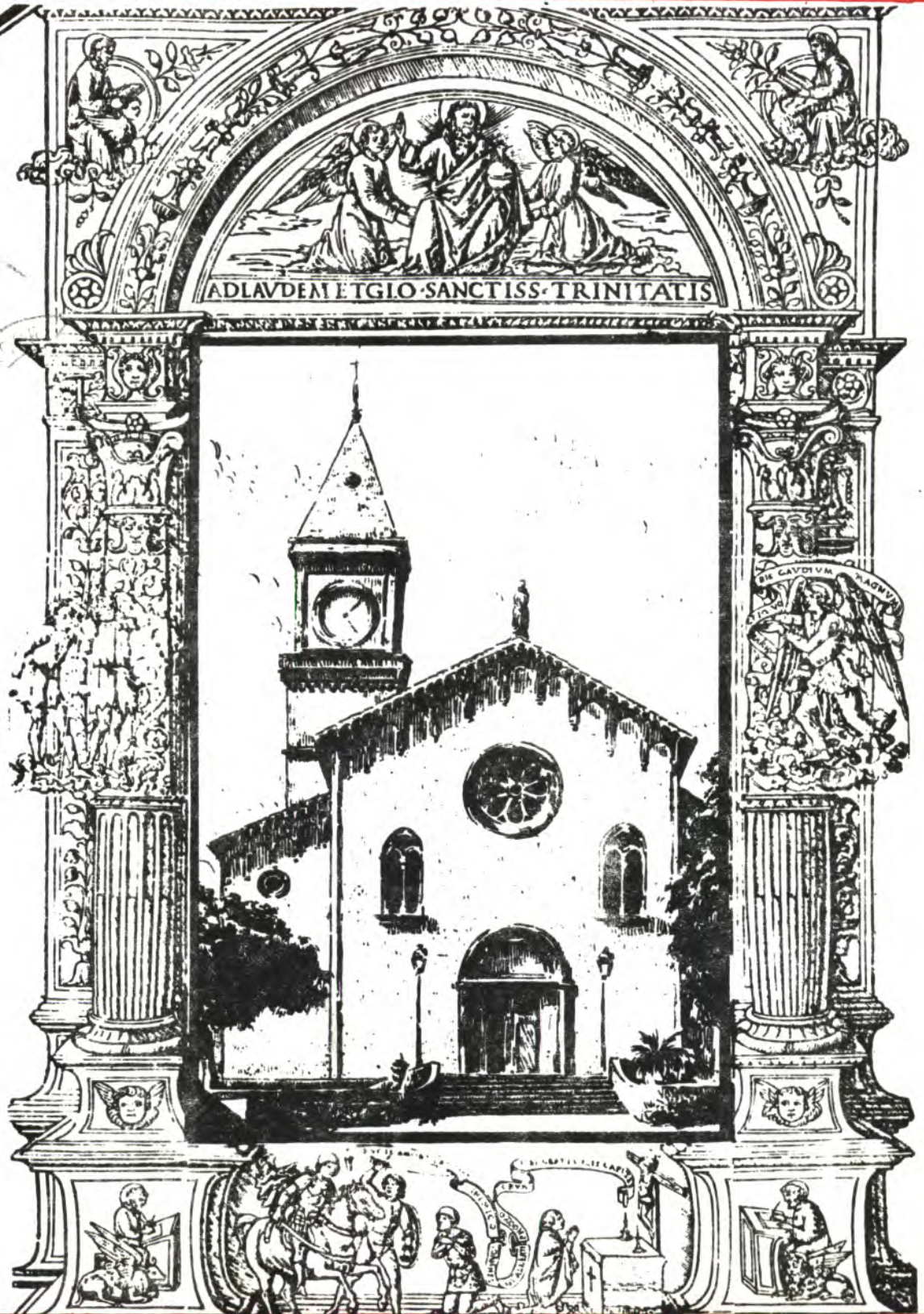
# Perlas y Cuevas

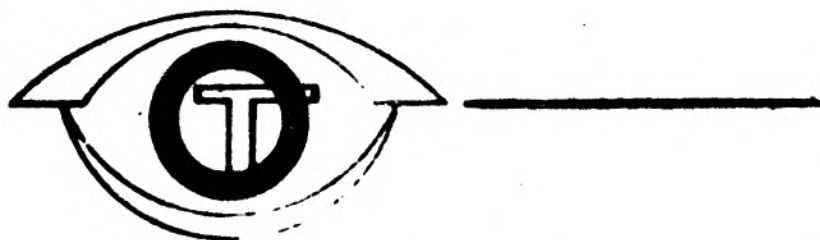
REVISTA DE MANACOR  
1 DESEMBRE 1979

473

PORTO CRISTO

HOY, PRIMERA GALA  
DE VILLANCICOS





# *TUGORES* **OPTICO** DIPLOMADO

Con nuestra intención de estar en la vanguardia  
de la tecnología, les ofrecemos el  
**ENDURECIMIENTO DE LAS LENTES DE SUS GAFAS.**

Con ello conseguiré una mayor resistencia a las  
**ROTURAS DE LOS CRISTALES Y A LAS RAYADURAS.**

Prácticamente **LOS CRISTALES DE SUS GAFAS** se con-  
vertirán en **IRROMPIBLES.**

Aconseja a los deportistas  
**EL ENDURECIMIENTO**  
de los cristales de sus  
gafas.

Adquiéralos en:

*TUGORES*  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel 55 23 72 MANACOR

# *Santandreu*

SUMINISTROS ELECTRICOS

COMUNICAN AL PUBLICO EN GENERAL, EL HABER AMPLIADO SU TIENDA DE EXPOSICION EN 450 MTS. MAS, LA CUAL TIENEN EL GUSTO DE OFRECERLES.

DONDE PODRAN ENCONTRAR LAS ULTIMAS NOVEDADES EN:

TELEVISORES COLOR  
VIDEO CASSETES  
RADIO CASSETES - AUTO-RADIOS  
EQUIPOS SONIDO  
ULTIMAS NOVEDADES EN LAMPARAS Y APLIQUES  
ESTUFAS Y PLACAS SOLARES  
LAVADORAS  
LAVAVAJILLAS  
CONGELADORES  
COCINAS BUTANO  
COCINAS ELECTRICAS  
PEQUEÑOS  
ELECTRODOMESTICOS, ETC.



ESPERAMOS SU VISITA SIN COMPROMISO

PRECIOS INTERESANTES

FACILIDADES DE PAGO

PLAZA EBANISTA, 6

TELEFONO 55 08 27 y 55 28 27

**AHORA, CIENCIA - FICCION EROTICA**



**IMPERIAL Hoy**



**AGENTE DOBLE**  
 "GOODBYE & AMEN" un film de DAMIANO DAMIANI

# ANOTA

## FARMACIAS

MAÑANA 2 DICIEMBRE. - Ldo. Jaime Llodrà, C. Juan Segura (Todo el día). - Ldo. Catalina Mestre. Ada. Mn. Alcover. (Sólo hasta mediodía).

SABADO 8 Y DOMINGO 9. - Ldo. Pedro Ladaria C. Bosch (Todo el día). - Ldo. Roberto Jara. Plaza Abrevadero (Sólo por la mañana).

## LA SALLE

### I SEMI-MARATON "LA SALLE MANACOR"

El domingo 9 diciembre, a las 10 de la mañana, se iniciará desde el patio del Colegio de La Salle el I Semi-Maraton "La Salle Manacor", bajo la organización de la Asociación del centro y control técnico del Colegio de Jueces de la Federación Balear de Atletismo. Patrocina una firma comercial.

Inscripciones. - En el Club Mixto La Salle y en los Colegios La Salle de Manacor y Palma. El plazo de inscripción finaliza el sábado día 8.

Premios. - A los tres primeros clasificados de cada grupo. A, nacidos hasta 1939; B, nacidos entre 1940 y 1949. C, nacidos entre 1950 y 1964. Ambos sexos. A solicitud de los interesados, entrega de un Certificado de Marca.

Características. - La prueba tendrá un recorrido de 15 kilómetros. La organización dispone, además, de premios opcionales.

Mini-maraton infantil. - Para niños y niñas nacidos a partir de 1965 se celebrará una prueba de 6 kilómetros, con salida a las 10 del mismo patio de Colegio La Salle, y con la normativa general.

## TELEFONOS

|  |          |
|--|----------|
| Taxis Manacor.....                       | 55.18.88 |
| Taxis Porto Cristo.....                  | 57.02.20 |
| Sala Imperial.....                       | 55.08.35 |
| Cine Goya.....                           | 55.04.11 |
| Autocares Manacor.....                   | 55.21.81 |
| Parroquia Los Dolores.....               | 55.09.83 |
| Parroquia San José.....                  | 55.01.50 |
| Parroquia Cristo Rey.....                | 55.10.90 |
| Parroquia del Carmen (Porto Cristo)..... | 57.07.20 |
| Guardia Civil.....                       | 55.01.22 |
| Policía Municipal.....                   | 55.01.04 |
| Clínica Municipal.....                   | 55.00.50 |
| Ambulancia.....                          | 55.00.63 |

# ACIONES

## CARTELERA

### MUSICA

VILLANCICOS DE PORTO CRISTO. - Hoy sábado 1 de diciembre, a las 8 noche; primera eliminatoria solistas y grupos. - LA CAPELLA. - Hoy sábado, 1 de diciembre, a las 8 noche; misa de Sta. Cecilia en el Convento de Dominicos.

### CINE CLUB

DIA 7. - Películas de Antoni Riera (Salón Fénix). Estreno de un documental sobre Manacor y 'El canyar'. - Lunes 11: "Pascual Duarte", de Ricardo Franco. (Fénix). - Martes 11: "Bilbao", de Bigas Luna (Imperial). - Miércoles 12: "A un dios desconocido" de Jaime Chavarrri (Fénix). - Viernes 14: "Elisa, vida mía", de Carlos Saura (Fénix)

### ARTE

ES CAU. - Hasta el jueves, obra de Guinovart, Durán, Ovejero, Ibáñez, Tabárez y Armstrong. - Viernes 7 diciembre, a las 7 tarde; inauguración obra de Gabriel Serra.

### HIPICA

HIPODROMO. - Esta tarde a las 3, grandes carreras al trote enganchado. Temporada de invierno. Señoras entrada gratuita.

### FUTBOL

PORTO CRISTO. Mañana tarde; PortoCristo - Xilvar Manacor: domingo 9: C. D. Manacor - Alcudia. (Mañana el Manacor juega en Calvià, y el día 9, el Porto Cristo en Artà).

### SALA DE BINGO FELANITX

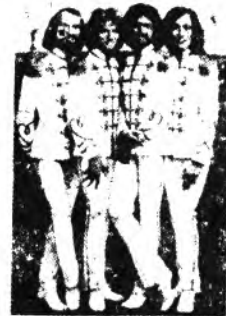
CENTRO DE ARTE Y CULTURA. Paseo Ramón Llull, 29 (junto al Cine Felanitx). - Abierto todos los días, de 21 horas a 3'30 madrugada. Sábados, domingos y festivos, abierto desde 6 tarde.

# ¡ACONTECIMIENTO MUSICAL!

PETER FRAMPTON LOS BEE GEES



SGT. PEPPER



PETER FRAMPTON  
LOS BEE GEES

"SGT. PEPPER" Y SU BANDA DE CORAZONES SOLITARIOS

AEROSMITH ALICE COOPER EARTH WIND & FIRE BILLY PRESTON

GEORGE BURNS

JOHN LENNON PAUL MCCARTNEY Y SU BANDA LOS BEATLES GEORGE HARRISON

Produced by ROBERT STYRON. Directed by MICHAEL SCHULZ

PARAMOUNT PICTURE TECHNOLOGIE PARAVISION

## LA MEZCLA MUSICAL MAS EXPLOSIVA DE LOS ULTIMOS TIEMPOS

CINE GOYA

Hoy

UN MUSICAL COMO LA JOVEN AMERICA

John Travolta

Olivia Newton-John

**GREASE**  
(BRILLANTINA)

Dirigida por RANDAL KLEISER

# MARMOLES J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conias, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**55 20 61**

**Manacor**

NO NO DUBTI, LO MILLOR  
EN SECCIO DE SASTRERIA



## Banco Industrial del Mediterráneo



Plaza Ramón Llull  
(esquina Cos)

Telfs: 55 10 50 - 55 10 54  
**MANACOR**

PANTALONES  
DE CALIDAD

# LLULL SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS

# selfs

Aprop Coves del Drac

Tels. 57 00 94 - 57 03 26



PORTO CRISTO

# LOS DRAGONES

OBERT DE 12 a 16

## DATOS

Esta misma semana, la permanente municipal ha vuelto a aprobar cuatro pagos para obras en centros escolares: pintura, bebedor, cerramiento de pasillos y reparaciones en general. De un tiempo a esta parte, los gastos municipales dedicados a los Colegios, son cosa de casi todas las sesiones de la Corporación.

No vamos a oponer reparo alguno a estos gastos -todo cuanto se invierta en este aspecto nos parece poco- pero sí comentar la necesidad de realizarlos en obras pertenecientes, todas ellas, a los últimos diez años. Porque cabría preguntarse qué inconscientes triunfalismos llevaron a la aceptación de unas construcciones que, apenas estrenadas, exigen una atención económica para su correcto desempeño de funciones.

Engañamos o nos engañaron...?

Esta misma noche comienza en Porto Cristo un nuevo festival-concurso de villancicos, el que cumple el número nueve, ya, de una ininterrumpida serie parroquial, ejemplar bajo todos y cada uno de sus aspectos.

Nos gustaría saber enjuiciar con toda propiedad esta limpia e insólita ejecutoria de la entidad parroquial portocristeña, modélica en su organización, digna aún dentro del nivel popular y un tanto bullicioso en que se desenvuelve, penetrando cada vez más en las difíciles entretelas del pueblo; pero tememos no acertar en el juicio, o, por lo menos, avivar las susceptibilidades que toda obra bien hecha -y triunfadora- despierta en nuestros medios. Por lo tanto, reducimos este nuestro intento de comentarlo a la noticia sencilla y escueta: esta noche comienza por novena vez el concurso de villancicos de Porto Cristo, en el que van a oírse este número de voces: 439.

Hay quien de más con menores o parecidos medios...?

Cunde el desánimo respecto a la posibilidad de que la Policía Nacional siga prestando su alto servicio a nuestra comunidad, y el desánimo los llega tinto de temor ante lo que sería de Manacor y su vasto término municipal si la orden de partida de los P.N. llegara a cristalizar, Dios no lo permita. Decirlo no supone descubrir Mediterráneo alguno, pero sí quizá echar agua al mar, a este mar de sordos en que nos estamos ahogando.

Si alguien nos escucha, podría decirnos cómo puede quedar huérfana de esta vigilancia una ciudad de veinte y tantos mil habitantes y una zona turística de más de media docena de núcleos de población muy considerable? Acaso cercenando la Policía Nacional no se potenciarían robos y atracos, asaltos y violaciones, triste serial de actos delictivos al usq ahora, en otras latitudes?

Si es eso lo que se pretende, que se lleven a la Policía y ahí guerra y después miseria; pero si la Policía creen que sirve para algo, que nos la dejen, que nosotros sí estamos seguros de su eficacia y de su intachable honorabilidad.



la joya que ella siempre deseó





# Perlas y Cuevas

Dep. Legal P. N. N.º 1.194

REVISTA DE MANACOR  
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

APARECE SABADOS ALTERNOS

Redacción: Príncipe, 9  
Tel: 55.04.10 - Manacor

AÑO XIX - Nº 473

PRECIO 25 PTAS.  
SUSCRIPCIÓN MENSUAL  
DOS NUMEROS 45 PTAS.

## INSOLIDARIDAD

Una de las cosas que más me llamó la atención al aterrizar en Manacor, de ello hace muchos años y no viene al caso explicar ahora el porqué, fue el espíritu de solidaridad que veía en sus gentes. Del compañerismo, de la camaradería de aquel pueblo, me hacía lenguas cuando regresaba, cada año, a mi ciudad de nacimiento, hasta el punto de que mis amigos de allá llegaron a recelar sobre si habría yo renunciado de mi ciudadanía de origen y habíame integrado con los manacorenses, más que por la servitud de mi carrera, por la veneración que sentía hacia una conducta cívica tan ejemplar.

Recuerdo que me encandilaba aquel sentido de la colaboración que palpitaba en Manacor ante toda manifestación pública, aquellos deseos de "estar" con quienes, alternativamente, protagonizaban los actos que conforman la vida social de un pueblo: así las funciones de teatro, las conferencias, los conciertos, los homenajes, las exposiciones, los festivales, eran objeto de una atención espectacular; interesaban, o no interesaban, pero la gente llenaba los locales donde se ofrecían, creando un clima de unión junto a lo que saltaban al ruedo. Muy pocos, ciertamente, debieron sentirse solos entonces, sino arropados por el interés del llamado todo Manacor, puntual a su cita, efusivo en su comentario.

Pero eso no es así, ahora. Ha cambiado el pueblo, pienso, o hemos cambiado todos, que viene a ser lo mismo.

Como símbolo de ello, desapareció el mayor de todos, ese que ustedes llamaban "el passeig" de las tardes. Cuando yo vine a Manacor, cada tarde, a las seis y media en punto, como por arte de magia, la Plaza 'de la Bassa' se llenaba de gente joven y con un ordenado bullicio la serpiente multicolor se extendía, en dos vertientes, desde "Casa Vengo" a lo que hoy es "Es Cau". Daba vueltas y vueltas hasta las ocho en punto, a cuyas campanadas (otra cosa que falla; las campanas del reloj parroquial), el itinerario quedaba desierto otra vez. Pero se

había cumplido un ritual sorprendente y hermoso, que apuntillaba todo individualismo.

El espíritu de colaboración ciudadana que suponía aquel paseo, hoy, es irreproducible. Ha cambiado el concepto de tiempo libre, y la juventud, a estas horas, todavía trabaja o estudia, o, simplemente, está en los bares exclusivos para ellos (Es Pop, Chiqui,



Chicago, etc.) cuando no corre en sus coches hacia los rincones oscuros de Porto Cristo. Es la mentalidad que ha cambiado, y con ello, la forma de vivir.

Mas, lo que no ha cambiado es la necesidad del arte, del espectáculo como crisol cultural del individuo. Y, no obstante, los caminos que a ello conducen están también vacíos, desiertos, descorazonadores y tristes. Profundamente tristes.

He leído que días atrás, sólo seis personas fueron a una función de teatro, función que se suspendió, como es lógico, "por falta de público". Iban a dar nada menos que el "Don Juan Tenorio", una obra que, por lo menos, debe conocerse. Luego, en la misma semana, a una sesión de Cine Club, sólo acudieron veinte espectadores, contando a quienes habían organizado la velada. El mes pasado, a un concierto y conferencia, habían acudido cinco personas. Este mismo año, a una exposición de óleos abierta en el Ayuntamiento, la visitaron, el día de la inauguración, el pintor y tres personas más. Incluso el cine comercial sufre esta crisis de pública. Me dicen que en un programa doble proyectado el verano último, con dos películas ganadores de oscar y no sé cuantos premios más, estaban tan solo catorce espectadores.

Qué ha ocurrido para que la gente se desentienda de tantas cosas? Yo, respetuosamente, no creo que andemos hartos de manifestaciones de arte, sino

que no existe cosa alguna que nos llame la atención porque hemos perdido, en primer lugar, el sentido de la solidaridad con organizadores y ejecutantes, que son personas como las demás, con su sufrimiento y sus dudas, sus aciertos y sus fallos, su lucha con los elementos adversos, pero no con su soledad.

A Manacor le importa un rábano todo lo que no sea dinero, solares, casas, comercios y negocios; el arte, para el manacorenses medio, ni existe siquiera. Incluso parece mal visto preocuparse de estas cosas, acudir a una llamada, asistir a un acto convocado quizás con cuantos desvelos!

Francamente, no lo entiendo. El pueblo que no sigue los dictados del espíritu está abocado al "no ser" en menos que piensa. La comodidad le corroe y la insolidaridad lo acaparazona más y más, hasta encerrarlo en una valva dura como la misma roca. Luego, cuando quiere reaccionar, no le es posible; todo trabajo de culturización es un trabajo lento, de años, de decenios. Romper con él es retroceder a cero, a nivel de la inexistencia. Y el ciudadano, que conoce su propia incapacidad, se siente incómodo cuando ha permanecido culturalmente inactivo, porque se halla desplazado, y acaba por desistir de su empeño, refugiándose en el televisor. Quien deja de asistir a ciertos actos se empobrece no sólo cultural, sino espiritual y cívicamente. Y su recuperación es algo menos que imposible.

Acaso haya quien arguya a mi tesis la ineficacia del arte o la cultura de Manacor. No me identifico con este parecer, porque si bien es cierto que a nivel oficial, la cultura y sus aledaños es un puro desaire, a nivel particular no adolece de idéntico mal, y una cosa será negarlo olímpicamente para que lo hecho a nivel privado no deslumbré en la oscuridad oficial, y otra que estemos atravesando un período de sequedad cultural, cosa no cierta: por no querer contemplar la aurora, el sol no deja de salir jamás.

Nuestra responsabilidad individual es también la responsabilidad colectiva de Manacor. No vale ir diciendo que nadie va a las conferencias, que Don Juan Tenorio no es sino un trasnochado picador de los que aquí ha muchos años le dimos ciento y raya, que en televisión el cine es más cómodo, etc. Hace falta hacer pueblo, también, con la humildad que se necesita para ir a una sesión en super/8 de Cine Club y con películas de aficionados.

○ rectificamos, a Manacor acabará en bloques de cemento potlant más impuestos.

M. C.

# RESTAURANTE PERELLO

## GRAN VARIEDAD DE ESPECIALIDADES

PAELLA ESPECIAL CON MARISCOS  
BULLAVESA - ZARZUELA  
PESCADOS FRESCOS  
VIVERO DE LANGOSTAS



Teléfonos:  
57 00 92  
57 00 04

PORTO CRISTO

Sastreria - Confección  
**auran**  
Ave. del 4 Septiembre, 10 • Tel. 86 01 78  
Manacor



## ... Y TE DIRE QUIEN ERÉS

En una gran ciudad, o cuando se viaja al extranjero, es muy fácil adoptar posturas ficticias. El apasionado puede hacerse pasar por frío; el estafador, por honrado; el cura, por seglar y el mecanógrafo por director de banca. La cantidad de cuentos que nos colocan nuestros visitantes es fabulosa. Ha habido más de una decepción o situación embarazosa al presentarse algún isleño, inesperadamente, en París, Londres o Frankfurt. Resulta que la soltera era casada, el propietario del restaurante un simple camarero, y el director de la fábrica de hojas de afeitar, un portero de cine.

Recuerdo como un amigo nuestro extranjero solía contarnos que era guionista de televisión. No hacía daño a nadie, pero ahora que lleva ya veinte años entre nosotros, le resultaría mucho más difícil embaucarnos. Quien de nosotros no se ha hecho pasar alguna vez por actor, piloto, escritor o periodista aprovechando el anonimato que proporciona moverse entre desconocidos o visitar algún ambiente o país que no sea el suyo?

Una vez, en una sala de fiestas de los barrios bajos de cierta capital, nos negábamos a pagar una factura que era, indudablemente, una estafa. En plena discusión nos dimos cuenta como lentamente tres o cuatro camareros de aspecto torvo y amenazante nos iban rodeando. Entonces mi amigo (éramos dos parejas) dijo en uno de sus típicos raptos de genio:

"Bueno, ya está bien!!!" Y sacándose de un bolsil interior el carnet de socio de un club de jazz, que, naturalmente, no dejó ver a nadie, declaró: "soy inspector de Hacienda. Vamos enseguida a su despacho y revisaremos los libros de este local!" El truco funcionó y la cosa terminó bien para nosotros.

Es obvio que estos lances, anécdotas y situaciones equívocas, no son ya tan posibles en una pequeña comunidad donde todo el mundo se conoce. Por eso, cuando nuestra ciudad se llenó de posters y propaganda para las elecciones municipales, por las calles, barberías y cafés de Manacor y Porto Cristo se oyeron toda clase de chascarrillos y comentarios más o menos sarcásticos. Por las esquinas, en corros y pequeños grupos, se explicaba con detalle la vida y milagros de los candidatos, ensalzándoles los amigos y dejándoles como un trapo sucio los enemigos. Qué cantidad de reputaciones se barajaron, manipularon y analizaron durante estos días, Dios mio! Con rotuladores se añadieron motes a muchas fotos, unas se arrancaron y otras se ensuciaron deliberadamente. La familiaridad con los candidatos excitaba sobremanera el ambiente. Era inevitable, pues todos estábamos al corriente hasta el hartazgo de curriculum vitae de aquellos abnegados señores.

Cuando hace unas semanas, en un pleno del Ayuntamiento, unos concejales discutieron y se insultaron, la prensa local les reprochó su conducta

y explicó como la opinión pública se había escandalizado y sorprendido de que dos de sus representantes municipales pudieran llegar a tales extremos. Bueno; tampoco hay que exagerar. Si se hubieran comportado con tacto y deferencia, habrían sorprendido lo mismo.

Pienso que el Alcalde de Manacor, que puede ostentar con orgullo su condición de "elegido" en vez de "designado", debería estar más en guardia contra estos acaloramientos, tumultos y conductas espectaculares. Téngase en cuenta como actualmente, muchas personas que se dedican a la política, se aprovechan perniciosamente de la nueva situación. Ahora que todo puede discutirse, que todo puede contrastarse y recusarse, pues hala! a emplearse a fondo en este sentido: cuantas más pegas, mejor...! Hay que andar con pies de plomo y no olvidar, al verse rodeado de tantos advenadizos de la democracia, que muchos pillines pueden no tener conciencia, pero sí sutileza y osadía. Es del dominio público.

En los pueblos es normal que el carácter y la personalidad de sus ciudadanos sean del dominio público. Tal vez un compañero mío pensaba en todo eso, cuando no hace muchos me dijo: "por poco que uno haya seguido tus artículos, comprende muy bien como eres, como piensas, adivina tu carácter". Este comentario me dejó cohibido. Me sentí psicológicamente desnudo ante mis conciudadanos, impudicamente expuesto ante la opinión pública. Pero después recapacité y pensé que tampoco había para tanto. Durante todos esos años de colaboración con la revista "Perlas y Cuevas", el duendecillo de las erratas, es decir, ese misterioso fantasma que acecha a todos los cajistas, ha sido generosísimo conmigo. Así, donde yo había escrito "inexacto", salió "insensato"; donde puse "propio", resultó "piropo"; cuando dije "tamiz", pusieron "matiz" y al estampar "sindiosis" salió "ascensor". Por lo tanto, no creo que sea posible conocerme a fondo si es a través de un filtro tan imperfecto. Incluso si algún día, alguien me censura o me reprocha algo, siempre podré contestar que donde decía "comunista" yo había escrito "columnista" y que cuando leyeron "cretino" yo había puesto "cristiano".

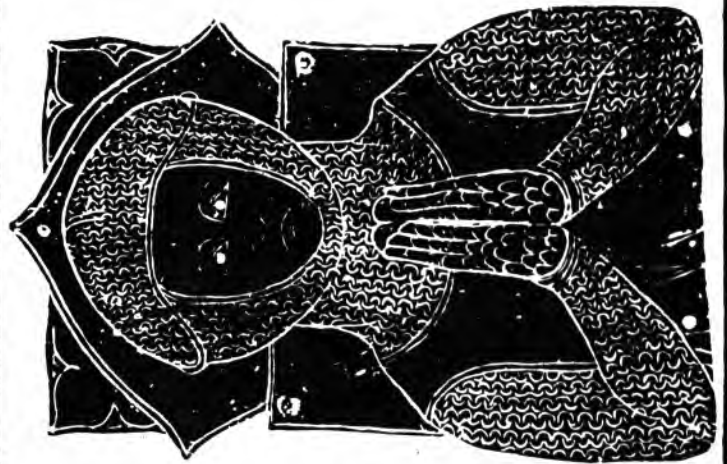
GABRIEL FUSTER BERNAT

# ELS MORTS

## DUR-SE'N ELS MORTS

Antigament, s'hora de dur-se'n els morts era de matinada, i els de fora vila, de bell dia; però ja en temps de que parlam l'hora més corrent es el vespre i ja horabaixando els de fora vila. Quan s'acostava aquesta hora, fos la què fos, els familiars se componien; sa viuda, filles i les dones dels parents més acostats, vora la caixa, i els homes dins una habitació propera, i començava s'arribada de la gent a consolar, o sia, a passar per davant el mort i dir als familiars: "mos vegem an el cel, o a la glòria", i ses dones, al començament, crits i plors fins que estaven mig esgotades.

Més o manco a l'hora convinguda i anunciada, a la casa arribaven el capellà o capellans amb capa pluvial negra i Creu alçada, segons la categoria, i una partida d'escolanets, dos portadors dels cirials, si era Creu alçada i altres cantadors, diferenciats pel color del vestit; se seien dins la casa, a cadires preparades aposta, i passaven una part de rosari amb una cantoria especial, i cantaven un responso.



A Manacor, una hora grossa abans de podrer-se el sol, la família començava a fer la capa (guardar el dol) i els capellans anaven a la casa del mort, un després de l'altre, amb vestit de carrer, i cada un passava una part de rosari amb veu alta, acabant amb un "requiem" i "que en el cel mos vegem". Si el difunt era persona important, hi anaven tots els capellans del poble, i eren molts; una trentena. No cal dir que la cosa se feia prou llargaruda.

Acabada la consolada, havia arribat l'hora de tancar sa caixa, que era feina del fuster de la casa, i llavors sí què era gros s'escàndol de crits, plors i atacs de nervis. No hi havia qui s'entengués, però sa caixa s'arribava a tapar i els fills, germans o parents més propers la treien de la casa. Ja a fora la portaven els missatges, si los tenien, o els amics o veïnats, organitzan-se la comitiva cap al

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO



- 55 20 61

Carretera Contis, s/n.  
Junto Cuartel Guardia Civil

# COSTUMS I RITUS

cementeri. (A Sineu, als que portaven el mort, la casa les regalava una camisa nova). A darrera o a davant el mort hi solien anar els capellans i escolanets que havien passat el rosari, amb ciris encesos o fanals, aquests sempre duits per escolans; després els endolats en fila; els veinats portadors de les atxes i l'acompanyada, més llarga o més curta, segons la importància del difunt o de qualcun dels que quedaven vius, molts amb la seva candeleta. A qualche poble encara hi havia ses ploredores, dones llogades per plorar i contar ses virtuts, suposades o certes, del difunt, i el desconort que havia deixat. Hi ha pobles que als capellans que acompanyen el mort les diven "ploradors". A Lluçmajor, després de ses darreres eleccions abans de la dictadura d'en Primo de Rivera, al candidat que havia perdut, per més befa, se li organitzà un enterro amb ploredores, segons me contà l'amo En Mateu Montserrat, que fou batle fa una dotzena d'anys. Encara, en aquell temps, s'en trobaren, de ploredores.

Ja partida l'acompanyada, ses dones endolades quedaven damunt es portal de la casa, amb criders, plors i escàndol. No hi mancava, en sentit negatiu, una lletania, o sigui a la contra de la que se havia feta enaltint les virtuts del mort. Llavors deien, per exemple: "Ja no faràs més empelts..." "Ja no aniràs més a fer dijous..." "Ja ni menjaràs més caragols, què a t'ú t'agradaven tant...!", "Ja no aniràs més al celler a berenar..." etc. i així segons les aficions de cadescú.

Si sa plorada no havia estat prou escandalosa, se deia que la família del mort no tenia massa pena, i si l'escàndol havia acabat prest, lo que la gent deia era. "Com se coneix què ja feia nosa!".

A Manacor, si el mort era "consevador" tenia acompanyada amb Creu alçada i amb ses banderes de totes les capelles de l'Església, i l'acompanyaven tots els capellans amb capa, capell i candela, i encara que la despedida del dol fos davant la porta de la parròquia, les atxes i tots els capellans seguien el difunt pel carrer d'Artà fins al cantó de la segona travessia. Si el mort no era "consevador", no hi

havia banderes i els capellans que l'acompanyaven amb candela, no passaven de sis. Els homes tampoc anaven a l'acompanyada del mort; quedaven damunt el portal i després de partida la comitiva entraven dins la casa, resant el rosari, fins que tots el que havien seguit el difunt tornaven a passar per davant la casa, on havien sortit de bell nou els homes, dalt el portal, per tal de reber el pesar altre vegada. Els del carrer passaven diguent "mos vegem al Cel" o "Déu mos do molts d'anys per pregar pel ell", metre el portadors d'atxes se posaven damunt s'acera de davant, per fer llum, consolant els darrers.

Als cementeris de Mallorca no hi manquen els cipresos, tant que per aquí s'els té com a arbres tan sols de cementeri. Aquest mateix costum està molt estesa a Xina, i diu Frazer que aquest costum a occident d'allà prové. Es motiu és que sempre es conserven verds i que miren cap al cel.

ANTONI GALMES RIERA

## FUMERAL

Anant a Ciutat, com si no bastàs amb "Ca' l' Dimoni", ara ens han posat "Can Barrufet".

Ja hi tomaran, idd, aquests ciutadandfils a dir-nos que Ciutat és el cel...

Solen dir que "caldera vella, bony o forat" Meiem, idd, si sabeu en què s'assemblen una caldera vella i Manacor?

Entre intel·lectuals:

- Quina feina fas, tu?

- Jo...? Escric...

- Ah! Me pensava que te dedicaves a s'art.

- Cà! Es es meu germà que és banquer...

El mon està capgirat: ara que manquen (he sentit a dir) tantes vocacions pietoses, per aquí hi ha consejals que només se dediquen a sa vida contemplativa...

Ho diven, crec, perquè es consejals que no xerren a ses sessions municipals, pareixen monjos: monjos de Sant Brun!

Pactes son pactes.

ESPOTXA



GRUPAJE DE MERCANCIAS  
MUDANZAS  
CAMIONES ALQUILER  
GRUAS  
CONTAINERS

**Trans/Gomila**  
transportistas

AGENCIA DE TRANSPORTES LEGALIZADA A T 2066

C/. Fábrica, 30-32 · Tels. 55 12 99 y 55 10 53 · MANACOR

# Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR

Sastreria - Confección

## auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

AGENCIA INMOBILIARIA  
**ARCAS MARTI**

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/ Olmos, 8 Tel. 21 78 22

## locales comerciales

EN MANACOR, PORTO CRISTO  
Y CALA MILLOR

•••

DISPONEMOS DE PISOS RECIENTE  
CONSTRUIDOS EN MANACOR

FACILIDADES DE PAGO. PLAZOS  
HASTA TRECE AÑOS

# boletín

ACTIVIDAD INFANTIL EN "LA CAIXA". - El 3 y el 7 de diciembre, lunes y viernes próximos, Biel Porcel desarrollará en la biblioteca de "La Caixa" dos sesiones sobre las "Rondaies", dedicadas a los niños. La temática anunciada es esta: Lunes; "Les rondaies, qui les va fer, qui les va recollir". Y el viernes, "Sa mitja faveta".

Dichos actos, anunciados dentro de este tan ágil e interesante ciclo "de dinamització cultural" van a dar comienzo a las siete de la tarde.

"SA MOPIA", POSIBLE PUBLICACION. - En la villa de Petra, invitados por "Apóstol y Civilizador" celebró una asamblea de prensa forana, en la que quedó decidida la publicación de un mensual de ámbito isleño, que posiblemente lleve por título "Sa Mòpia".

Se espera que dicha publicación conjunta de las revistas y semanarios mallorquines, aparezca en el próximo mes de enero.

LA "CAPELLA" DE MANACOR HONRARA A SU PATRONA. - El próximo sábado día 1º (hoy) de diciembre, la Capella de Manacor honrará a su excelsa patrona SANTA CECILIA con una misa cantada que tendrá lugar en el Convento de los PP. Dominicos, a las ocho de la tarde, a cuyo acto quedan invitados socios y simpatizantes.

Con este acto 'la Capella' abrirá la temporada 1979-80 que a tenor de lo que se va preparando promete ser muy movida. En próximas ediciones daremos amplia información de los proyectos.

(Remitido)

HOMENAJE A MIGUEL ANGEL COLOMAR. - En la capital, un grupo de amigos del inolvidable Miguel Angel Colomar, está preparando un pequeño homenaje en su memoria. Posiblemente se abra una exposición de pinturas y dibujos del que fuera más sagaz crítico de arte de cuantos ha tenido nuestra isla, y se realice un acto académico en su honor.

Miguel Angel Colomar estuvo vinculado a nuestra ciudad a través de amistades personales y de los premios "Mossèn Alcover" de JJ. MM. de los que fue jurado en una o dos convocatorias.

**Suscríbase a**

Perlas y Cuevas

# informativo

## UNA CALLE DE ESPORLES A MOSSEN ALCOVER

El Ayuntamiento de la villa de Esporles acaba de dedicar una calle a mossèn Antoni Maria Alcover, nuestro máximo Hijo Ilustre. Con una auténtica y emocionada satisfacción recogemos la noticia al tiempo que agradecemos el acuerdo.

## NIEBLA CERRADA SOBRE LA CIUDAD

A primera hora de la noche del miércoles último, una espesa capa de niebla cubrió la ciudad y sus inmediaciones, dificultando en extremo la circulación. El aspecto de Manacor era fantasmagórico e inquietante, permaneciendo sus calles totalmente desiertas.

## ANTONI POCOVÍ EN PALMA

Hoy inaugura una exposición de pintura, en "La Caixa" de Palma, el pintor local Antoni Pocoví, que presenta temas de Deià, Cala Bona y Cala Figuera. La muestra permanecerá abierta hasta el día 14.

## AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

Con ocasión del Año Internacional del Niño, el Centro Social del Ministerio de Cultura ha venido desarrollando una serie de actos que debían culminar en la noche de ayer -30 de noviembre- con un foro infantil -diálogo entre padres e hijos- y una exposición de trabajos realizados por niños y niñas de los centros de EGB de la ciudad.

## LA CABALGATA DE REYES, OFRECIDA A LA SALLE

El alcalde propuso a la permanente del pasado martes ofrecer otra vez al Club Mixto La Salle la organización de la cabalgata de Reyes Magos, y que en caso de aceptar la oferta, propongan presupuesto de la misma al Ayuntamiento, al objeto de obrar en consecuencia.

## LOS POSTES DE TELEFONOS QUE IMPIDEN OBRAS EN S'ILLOT

Siguen los doce o catorce postes de teléfonos que tienen paralizada la reforma de la doble vía de acceso a S'Illot, entorpeciendo tan importante proyecto. Ahora, el alcalde acaba de entrevistarse con el Jefe Regional de la Compañía Telefónica al objeto de tratar el caso, pero no se ha facilitado informe alguno acerca si hay o no acuerdo.

## POSIBLE MEJORA DE DOS VIAS DE ACCESO A LA CIUDAD

Estos días pasados, funcionarios de la Jefatura de Carreteras estaban identificando propietarios de terrenos colindantes con la carretera de San Lorenzo, a la salida de Manacor, con objeto de preparar los pertinentes expedientes de expropiación precisos para el ensanche de dicha ruta.



**NO**

Aquel gust per el teatre que teníem els manacorins, s'en ha anat en orris. Cal suposar-ho, al manco, davant el fet de que la darrera funció anunciada se tengués que suspendre perquè al local només hi acudiren sis persones, i sis persones no basten per aixecar el teló i representar "Don Juan Tenorio"...

I què hi farem! Està vist que per aquests pagos només podem fer teatre nosaltres mateixos, i que quan el volen fer els altres, no ens fa gràcia i no hi anam. Manacor y nosaltres, molt senyor meu, som així.

I què voleu què vos diga! Jo noestic d'acord amb aquest fèi que li ferem a sa Companyia de Manuel Macià que el passat dia 20 de novembre -també triaren un dia per fer sortir els morts...!- volia posar "Don Juan" a Sa Sala. Per Don Joan, passi; però per Donya Agnès, que, dit sia, estava com un tren, no ho tendríem que haver fet mai.

Ara bé: avui ens podem fer creus de tot això i desquitar-nos a gust: a sa mateixa hora, a les vuit des vespre, tant a Manacor com en es Port, tendrém música. Aquí, sa missa de Sa Capella, i allà, es Villancets. Casualitat? Pot ser sí...

BRU

**ES  
CAU**

## gabriel serra

inauguració: divendres 7 de desembre, a les 7 h.

Kafel Ferrer Massanet



Triptic famós  
de  
curanderos  
manacorins

= 1.979

UN NOU LLIBRE DE MANACOR



# Cultureta manacorina

**1** A més de Mn. Alcover, al I Congrés de la Llengua Catalana celebrat a Barcelona a 1906, hi participà un escriptor manacorí que aconseguiria molta atenció amb una ponència llegida el 16 d'octubre i titulada "Fronteres de la parla catalana". Qui era?

- ANTONI TRUYOLS
- GABRIEL FUSTER
- JOAN AGUILO
- JOAN MASCARO
- BALTASAR PIÑA

**2** Amb quina campana, duita a 1837, tocaven "santus"?

- N'ELOI
- NA MISSETES
- NA VICENTA
- N'ESPERIT

**3** Sor Rosa Maria Parera fou la fundadora de la primera escola per a nines que hi hagué aquí a Manacor. Ensenyava a cosir -ve d'aquí això de costura?- i Doctrina, tot sense fer pagar res. Sap a quin any començà aquesta escola al nostre poble?

- |        |        |
|--------|--------|
| - 1888 | - 1800 |
| - 1901 | - 1799 |
| - 1806 | - 1865 |
| - 1855 | - 1747 |
| - 1777 | - 1819 |

**4** El 21 de febrer de 1933, al llarg d'una vetlada necrològica que se dedicà al Rector Rubí, s'estrenà una marxa fúnebre titulada amb el nom del famós rector. Ha sentit a dir qui era el seu autor?

- EL MTRE. SERVERA
- EL MTRE. SANZO
- EL MTRE. RIBOT
- EL MTRE. VADELL
- EL MTRE. GAYA

**5** Qui fou el primer director de la Capella de Manacor?

- MESTRE LLUIS ROSSELLO
- MOSEN JUAN MASCARO
- MOSEN ANTONI POINT
- DON ANTONI NOGUERA
- DON ANTONI M. SERVERA
- DON JOSEP PICO

**6** El primer setmanari que tengué Manacor -"El Manacorens"- no superà els cinc mesos de vida, més a poc de la seva desaparició, el 5 de gener de 1890, sortí un nou setmanari que aconseguiria viure un any just. Podria dir-nos quin era el seu títol?

- NUEVO MANACORENSE
- NOSOTROS
- LA AURORA
- EL ANUNCIADOR
- LA CALLE
- LA VERDAD

**7** El cementeri vell, que estava allà on ara hi ha el Parc, es va inaugurar a novembre de 1835, a unes terres conegudes per "S'hort del Rector". Vosté el recorda... però; sap fins quant hienterraren?

- GENER DE 1955
- FEBRER DE 1959
- MARÇ DE 1960
- ABRIL DE 1953
- MAIG DE 1951
- JUNY DE 1964

**8** A l'any 1917 inauguraren a la Plaça de Sant Jaume la "Font dels dofins". Sap qui era l'escultor?

- EN SANTANDREU
- EN VADELL
- EN BRACET
- EN JAUME LLULL
- EN TREU FOC

**9** Salvador Rius i Josep Llorenç es feren famosos, fa poc més de cent anys, per una circumstància que esdevendria històrica entre nosaltres. Quina?

- POSAREN EL PRIMER TALLER DE FUSTERS
- DUGUEREN S'ELECTRICITAT
- INVENTAREN EL "SINFIN"
- ES VAREN PERDRE DINS LES COVES
- INAUGURAREN EL TREN

**10** "La Santa Humildad", comedia estrenada al Teatre Principal el dia 11 de gener de 1963, va ser la darrera obra que estrenà un autor manacorí. Qui era?

- FRANCISCO FERRARI
- ANTONI MUS
- SEBASTIA RUBI
- GABRIEL FUSTER
- ANDREU PARERA

**11** De quin any és sa Font de sa Plaça des Mercat?

- |        |        |
|--------|--------|
| - 1972 | - 1970 |
| - 1968 | - 1969 |
| - 1963 | - 1959 |
| - 1967 | - 1971 |

## RESPOSTES

- |                                    |
|------------------------------------|
| 11 - De l'any 1968                 |
| 10 - Gabriel Fuster del Drac       |
| 9 - Es varen perdre dins les Coves |
| 8 - En Santandreu                  |
| 7 - Gener de 1955                  |
| 6 - "La Verdad"                    |
| 5 - Mn. Antoni Point               |
| 4 - El mestre Gaya                 |
| 3 - L'any 1747                     |
| 2 - N'Esperit                      |
| 1 - Mn. Joan Aguiló                |



## ELS CURANDEROS

Avui en dia és innegable que tot està capgirat, que no hi ha res a son lloc: la democràcia lluita en aquests país mancat de demòcrates; senyors enyoradissos dels seus antics poders totals es passen el dia criticant l'actualitat sense adonar-se'n que aquesta actualitat els permet poder criticar, cosa que ells castigaven afusellant; escriptors com en Vizcaïno Casas guanyen milions gràcies a la situació sobre la qual n'escriuen pestes; un fanàtic enomenat Jomeini posa en evidència l'omnipotent nord-americà, mentre la nostra televisió ens conta de quina manera els ianquis, tan respectables, se carregaren un Nobel de la Pau; també a l'ayatholah aquest se li retreu que vol fer arrere el temps tornant a tapar la cara a les dones, i el nostre Papa reinventa l'infern i diu que no als anti-conceptius, encara que seguidors seus... segueixen prenent-ne o fan maniobres cap enrera; surten farfallons de mallorquinistes acèrrims defensant la nostra mallorquinitat quantre presunes invarors, quan durant anys i més anys el mallorquinisme no els va preocupar ni mica; s'alcen veus irades cridant contra l'avortament, un crim, mentre, a la vegada, les mateixes veus, també criden reclamant la reinstauració de la pena de mort; exigeixen als batles que solucionin immediatament tots els problemes que crearen els seus antecessors, alguns dels quals segueixen escainant fort ferm; els que governen viuen molt més pendents del triuf del seu partit que del de l'Estat; els mateixos valencians que cremaren una falla amb Joan Fuster damunt, cremen, ara, més falles amb banderes; lleven la pell a trossos als presentadors de "Panorama Balear" perquè l'accent que empren no és el que cal, la qual cosa, primer de tot, suposa saber quin és l'accent que cal, ja que podrien indignar-se, llavors, segons l'accent adoptat, els menorquins o eivissencs o els manacorins o els felanitxers o els pollencins o sollerics...

La solució, senzilla i fàcil, podrien ésser-ho els personatges nostres que en R. F. M. ens ha donat a conèixer en el seu darrer llibre que ha publicat: els tres curanderos. Per lo vist, ho curaven tot. Entenien els mals d'amor, que solen ser mals terribles, però fonementats en l'amor que és el gran remei universal. Posaven on els hi tocava estar els ossos fora de lloc sense torturar, que això el que fa es desllorigar-los. Tallaven fils que xapaven per la meitat els cucs, ara i aquí tan abundans i mals de tallar. Creien en les herbes i no en sabien res dels pots de llauna amb tota casta de conserves químiques. Feien repicar totes soles campanetes, enlloc del silenci gairebé absolut de les nostres campanes a l'actualitat. I, naturalment, eren perseguits, una mica almanco, per a certes circumstàncies que, llavors també, atemptaven contra els bons costums implantats segons criteris dels que entenen per llei la que els convé que, lògicament, sempre sol ésser la que no permet la llibertat.

## Enrique

Enrique de Aragón (1384-1434), más conocido por el título de marqués de Villena, es uno de los personajes más curiosos de la historia de la literatura española. Ante todo, por la fama que ha tenido de mago y que ha llegado hasta nuestros días a través de la conocida leyenda de un pacto con el diablo; luego, por sus infinitas desgracias como personaje histórico y político; más tarde, por sus obras —que en gran parte fueron destruidas por el obispo fray Lope de Barrientos—, y, finalmente, por lo raras que han sido las obras que han quedado, entre las cuales está un tratado de *Arte de trovar*; otro de *Alojamiento o fasciología* que escribió hacia 1425; *Los doce trabajos de Hércules*, escritos primeramente en catalán en 1427 y luego traducido por el propio Villena al castellano y, finalmente, por dos libros tan distintos y curiosos como son *El tratado de la lepra* y *El arte cisoria*, o sea las enseñanzas para practicar el oficio de trincar en las mesas reales o señoriales.

Don Enrique de Aragón, aunque era descendiente de la casa real de Aragón por su padre, nieto de reyes, y de la de Castilla —mal que fuera por rama bastarda— por parte de su madre, no llegó a ser ni marqués, ni condestable, ni siquiera conde de Cangas de Tineo, título concedido por Enrique III de Castilla de una manera solamente nominal. Lo que sí llegó a ser fue maestro de Calatrava, después de un divorcio escandaloso, que luego fue anulado. La vida que llevara en su juventud como estudioso y aficionado a la alquimia, y su desorden personal, hizo que en 1414 ya todo se hubiera ido en humo, marquesado, condado y maestrazgo. Su personalidad no deja de ser curiosa ya que Villena es un lazo de unión entre la Cataluña y la Castilla del siglo XIV. Desde el punto de vista de la sensibilidad, de capacidad literaria, presidió los Juegos Florales solemnes celebrados en Barcelona y Zaragoza con motivo de que Fernando de Antequera fuera elegido rey de Aragón en el compromiso de Caspe. Fue odiado, menospreciado por sus contemporáneos, los políticos, los reyes, los hombres de acción y decían que veían en él a un hombre totalmente desplazado de su siglo y de la categoría que le daba su estirpe.

Hasta finales del siglo XVIII en que se editó su libro *Arte cisoria*, se sabía muy poco de su obra; pero en cambio se conocía el agorero prestigio de su nombre. Ya en su tiempo se formó una leyenda que nos lo presenta, como hemos dicho, como mago, brujo, haciendo un pacto expreso con el demonio, leyenda que entró en la literatura del siglo XVII. Se dijo entonces que había burlado el pacto hecho con el diablo cediéndole su sombra. La leyenda de Villena va unida a toda la literatura europea, al

De bondeveres, crec que part damunt dels valors intrínsecs del llibre —història popular, costums antics, personatges del poble, llenguatge viu i autèntic— n'hi ha un que, segons la meua modesta opinió, sobresurt: el simbòlic.

ANTONI MUS

# de Villena, crédulo y sabio

tema del hombre que perdió su sombra, y en la literatura española es protagonista de varias obras teatrales como *La cueva de Salamanca*, de Alarcón, *Lo que quería ver el marqués de Villena*, de Rojas, y aparece en la *Visita de los chistes*, de Quevedo. En el siglo XIX Harzenbusch lo hace aparecer en su *Redoma encantada*.

Fernando Pérez del Pulgar en sus *Generaciones y semblanzas* dedica una breve biografía a este personaje que no podemos resistir de copiarla, pues describe a la perfección cómo se vio al personaje en su tiempo. *Generaciones y semblanzas*, la primera publicación moderna de biografías inspiradas acaso a la manera del latino Salustio, está hecha teniendo a la vista los modelos vivos y reflejando en ellas al hombre. De ellas existe un manuscrito en El Escorial de donde han salido las sucesivas ediciones. Dice de don Enrique de Villena:

...Don Enrique de Villena fue hijo de Don Pedro, hijo de Don Alonso Marqués de Villena, que después fue Duque de Gandía. Fue este Don Alonso, Marqués, el primero Condestable de Castilla, é hijo del Infante Don Pedro de Aragón. Éste Don Enrique fue hijo de Doña Juana, hija bastarda del Rey Don Enrique el Segundo, que la ovo en una dueña de los de Vega. Fué pequeño de cuerpo é grueso, el rostro blanco y colorado, y según lo que la experiencia en él mostro, naturalmente fue inclinado á las ciencias y artes más que á la caballería é aun a los negocios del mundo civiles ni curiales; ca no habiendo maestre para ello, ni alguno le constriñendo á aprender, antes defendiéndogelo el Marqués su abuelo, que lo quisiera para caballero en su niñez, cuando los niños suelen por fuerza ser llevados á las escuelas, él contra voluntad de todos se dispuso á aprender, é tan sutil é alto ingenio habia, que ligeramente aprendia qualquier ciencia y arte á que se daba, ansi que bien parecia que lo habia á natura. Ciertamente natura ha gran poder, y es muy difícil é grave la resistencia á ella sin gracia especial de Dios; y de otra parte, así era este Don Enrique ageno y remoto no solamente á la caballería, mas aun a los negocios del mundo; y al regimiento de su casa é hacienda era tanto inhábile é inepto, que era gran maravilla. Y porque entre las otras ciencias é artes se dio mucho á la Astrologia, algunos burlando decian que sabia mucho en el cielo é poco en la tierra; é así en este amor de las escrituras, no se deteniendo en las ciencias notables é catolicas, dexóse correr á algunas viles ó raeces, artes de adivinar é interpretar sueños y esternudos y señales, é otras cosas tales, que ni á principe real, é menos á católico cristiano convenian; é por esto fue habido en pequeña reputación de los Reyes de su tiempo, y en poca reverencia de los Caballeros. Todavía fue muy sutil en la Poesía, é gran historiador, é muy copioso y mezclado en diversas ciencias. Sabia hablar muchos lenguajes; comia mucho, y era muy inclinado al amor de las mugerés. Murió en Madrid en edad de cinquenta años, á quinze de Diciembre año de mil é quatrocientos y treinta y quatro: está sepultado en el Monesterio de San Francisco de la dicha villa junto al altar mayor, á la parte de la Epistola.

Los últimos años de su vida los había pasado Enrique de Villena encerrado en su castillo de Iniesta, la única y parva posesión que le



quedaba, dedicado al estudio y a la redacción de sus obras. A su muerte, estas fueron incautadas así como su biblioteca, que era una de las más espléndidas de la época en Europa. El confesor del rey sólo salvó los manuscritos de los *Trabajos de Hércules*, del *Arte de trovar*, verdadero compendio de preceptiva de las teorías provenzales del arte poético, sus traducciones humanísticas, *El arte cisoria* y *El tratado de la lepra*.

De todos ellos hemos de distinguir estos dos últimos. *El arte cisoria* o *Tratado del arte de cortar del cuchillo* es una preceptiva del buen servicio de mesa en los palacios de los magnates y una enumeración de platos, harto interesante para los investigadores de la gastronomía y de las costumbres de la época. Es uno de los libros más antiguos sobre este tema escrito en lengua romance, si bien no se editó hasta 1766 en que los monjes de El Escorial —donde estaban depositados los manuscritos del pretendido migromante— lo dieron a estampa en una edición muy limitada.

En cuanto al *Tratado de la lepra* fue publicado por la "Revue Hispanique" en 1917. Este *Tratado de la lepra é de como está en las vestiduras é paredes* es un breve libro compuesto a instancias de un famoso médico, el maestro Alfonso de Cuenca. Se supone que se escribió hacia 1420. Esta obrita no tiene gran importancia desde el punto de vista científico, pero sí como testimonio de la mentalidad de aquel tiempo. Se comentan los pasajes del "Levítico" referentes a "las leyes sobre la lepra del hombre y de los vestidos" a "los sacrificios por la expiación de la lepra del hombre, de la casa y de los vestidos" y "el modo de reconocer y purificar de lepra las casas". Para don Enrique la lepra es "dolencia mala que viene del esparcimiento de la cólera negra en todo el cuerpo, corrompiendo la complixión de los miembros y figura de aquellos", y expone su idea de que no sólo existe la lepra en los tres reinos animal, vegetal y mineral sino también en el alma. La lepra del alma son, naturalmente, los vicios y pecados que manchan su pureza. Don Enrique de Villena opina que los capítulos del "Levítico" son claros y verdaderos y que la lepra puede existir en las paredes, vestidos, muebles y tapices de las casas e incluso en los animales. Luego describe, con vigor realista y pavoroso, lo que representaba esta enfermedad en la Edad Media y en esta descripción se advierte no la erudición libresca sino la observación de la realidad.

Enrique de Villena fue un curioso de todo: creyó supersticiosamente en el mal de ojo, en la fuerza de las maldiciones, en la importancia de la alquimia, pero también era un humanista completo: tradujo parte de la *Eneida*; disertó sobre poesía, redactó una versión de la *Divina Comedia*, de Dante —la primera en lengua castellana—, y escribió perfectamente en dos idiomas, castellano y catalán. Sus conocimientos fueron muy superiores posiblemente a los de cualquier hombre de su tiempo. Y este erudito infeliz y desgraciado, que no tenía la menor habilidad para la vida práctica, lleno de sueños y ambiciones, ha pasado a la historia como un hombre impío que selló el pacto con el diablo. El único pacto que hizo en su vida fue el de armonizar los goces materiales y espirituales, y ello en la sociedad bárbara de su tiempo fue fatal.

Néstor Luján

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**  
blue jeans

**LLULL**

sastreria

**PANTALONES  
DE CALIDAD**

Jaime Domenge, 12  
MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

## QUO VADIS ?

Som els baulons d'una cadena  
que no sabem de on venim ni on anam;  
i no cal rompre-se es corbam  
per saber l'Hom perquè alena!

Si poderosa ma no ens mena  
sanglotejant aquest trànsit,  
ni sapiguent trauir sanscrit  
no sabrà ningú perquè alena!

No cal estellar-se ses banyes  
descifrant es problemàtic misteri,  
que des bres fins es cementeri  
de sa Vida no oviram ses entrayes!

Perquè oretjar-li ventims  
assenyats, atan vida folla,  
si restam junyits a una orgolla  
que no ens deixa vadejar El Llims!

Qui sabria paranosticar

la foscor que ens enrevolta  
banda ací de sa closa porta?  
Què hi ha, en el més enllà?

Mor sa matèria? Mos s'esperit?  
Quin destí espera al ser humà?  
Es etern nostre descansar,  
o d'aparences n'està revestit?

Estarà nostre temps consumit  
sense llur recompensa gaubar?  
Ens tornarem a reencarnar  
o sols és foll somni ensopit?

.....  
Som els baulos d'una cadena  
que ningú sap d'on vé ni on va.  
Per molt quees suqui es babil.lar  
mai destriarà l'Hom perquè alena!

PERLOIA

## Defunciones

MIGUEL NADAL MASSANET falleció a los 59 años el 26 de noviembre. Nuestro conduelo a su esposa, María Luisa Pascual; hijos, Rafael y Jerónima; madre, Jerónima Massanet, padres políticos y demás parientes.

PIEDAD VILCHEZ VILCHEZ murió en Porto Cristo el 25 de noviembre, a los 59 años. A su esposo, José Rodríguez del Valle; hijos, Santiago y María; hija política, nietos y otros deudos, nuestro pésame.

MONTSERRAT PASCUAL SANZO falleció en Son Macià el 25 de noviembre, a los 78 años. Enviamos a sus hijos, María, Francisca y Gabriel; hijos políticos, Antonio Soler y Juana Sireda; hermano, nietos y sobrinos, nuestro conduelo.

MIGUEL JUAN RIERA falleció el 21 del pasado noviembre, a la venerable edad de 91 años. Vaya

nuestro sentimiento para su esposa, Ana M. Riera; hijos, Antonia, Ana, Bárbara y Jorge; hijos políticos, nietos, biznietos y demás parientes.

ANTONIO JUAN RIERA falleció víctima de un accidente de circulación, el 19 de noviembre y a los 62 años de edad. Nos unimos al dolor de todos sus familiares; esposa, Juana Galmés; hija, Ana; hijo político, padres, nietos, hermanos y restantes familiares.

ANA MARIA GELABERT SANZO falleció el 4 de noviembre, a los 78 años. Nuestro pésame a sus hijos Catalina, Guillermo, Melchor y Petra; hijos políticos nietos y otros familiares.

MATEO GAYA CLIVER pasó a mejor vida el 6 de noviembre, a los 57 años. A su esposa, Francisca Bonnín; hijos, Jaime, Pedro y Francisca; hijo José Garrido, nietos y demás parientes, nuestro pésame.

**PERLAS Y CUEVAS**

**FUNERARIA "SA MOLADORA"**

**SERVICIOS PARTICULARES**

**SERVICIO DE CONDUCCION PROPIO**

Dr. Fleming, 1 y Páseo Ferrocarril, 14 • Tel. 55 18 84 - MANACOR

## PORTO CRISTO

# HOY, PRIMERA GALA DE VILLANCICOS

Hoy -ocho de la tarde del sábado primero de diciembre,- comienza en la Parroquial de Na. Sa. del Carmen, de Porto Cristo, el IX Concurso de Villancicos, con un éxito inicial de inscripción que supera todas las convocatorias anteriores. En efecto 64 solistas y 41 grupos se han inscrito para las tres eliminatorias de esta convocatoria, de las que han de salir 26 clasificados que en la noche del 22 de este mismo diciembre han de repartirse los premios, cuyo valor sobrepasa las doscientas veinticinco mil pesetas. Para los curiosos de las estadísticas, añadamos que las inscripciones totalizan nada menos que 439 voces, en un total de 105 intervenciones.

### ESTA NOCHE, 24 VILLANCICOS

Para esta noche, están anunciados once solistas y trece grupos, en una apretada sesión a cargo de los inscritos de menor edad.

Los solistas tienen un máximo de siete años, y la relación contempla los siguientes nombres y títulos:

- 1 - "Iban en coche" - Margarita Massutí.
- 2 - "Campanas de Nochebuena" - Margarita Riera
- 3 - "Lucecita" - Belén Oliver
- 4 - "El dimoni escuat" - Antonio Gomila
- 5 - "Nieve" - Juan Amador Huertas
- 6 - "Panpanitos verdes" - Cristóbal Marín
- 7 - "Una donzella camina" - Antonio Gomis
- 8 - "He vist el sol sortir" - Cati Julve
- 9 - "Pastores venid" - Jerónima Nadal
- 10 - "Dime, Niño" - Catalina Veny
- 11 - "Arre, arre!" - Pilar Cobos.

Los grupos que actúan esta misma noche tienen todos sus componentes menores de doce años, y cantarán los siguientes villancicos:

- 1 - "Vamos pastorcillos"
- 2 - "A Betlem m'en vull anar"
- 3 - "Jingle Bells"
- 4 - "Nit de pau i nit d'amor"
- 5 - "Callau, se despertà"

- 6 - "Anem a Betlem"
- 7 - "La nit de Nadal"
- 8 - "Nit de pau i nit d'amor"
- 9 - "Noche de paz"
- 10 - "El Fill de Maria"
- 11 - "Anem cap allà"
- 12 - "Nosotros som pastors"
- 13 - "Nit de pau i nit d'amor"

De los solistas de esta noche, tan solo dos han de quedar clasificados para la final; de los grupos, serán tres los que se clasifiquen.

### 24 VILLANCICOS INEDITOS

Incrementados, este año, los premios que habrán de otorgarse a los mejores villancicos inéditos, la aportación puede considerarse muy satisfactoria. Son nada menos que veinticuatro los presentados, correspondientes a once autores, aunque sólo diez de ellos se disputen los dos premios convocados -10.000 y 5.000 pesetas- dado que el Mtro. Paco Ramis queda fuera de concurso por pertenecer al comité organizador del certamen.

### 10 PUNTOS DE PARTICIPACION

La participación a este IX Concurso procede este año dediez puntos distintos; Calas de Mallorca, Felanitx, Llucmajor, Manacor, Palma, Petra, Porto Cristo, Sant Llorenç, Santanyí y Son Carrió.

### 53 SOLISTAS PARA EL DIA 8

La segunda gala del festival está prevista para el sábado próximo, festividad de la Inmaculada, con la participación de cincuenta y tres solistas, que se reparten en tres grupos; desde los 8 á los 12 años, desde los 13 á los 16 y desde los 17, sin límite de edad. La concursante de más años, cuenta con 75.

De estos tres grupos habrán de clasificarse doce cantantes, que luego participarán en la gala final del concurso, anunciada para el 22 de diciembre.

# LA PELICULA MAS COMENTADA Y MAS ADMIRADA

Una producción Elias Querejeta

Geraldine Chaplin

Rafaela Aparicio

Amparo Muñoz

Fernando E. Gómez

# Mamá cumple 100 años

dirigida por Carlos Saura

## GOYA

SABADO 8 - DOMINGO 9  
LUNES 10

**CHARLTON HESTON** **JAMES COBURN**

**¡JAMAS EL AUTENTICO  
"WESTERN"  
TOMO TAL MAGNITUD!**

**¡JAMAS FUE TAN PERFECTO,  
TAN AGRESIVO!**

## LOS ULTIMOS HOMBRES DUROS

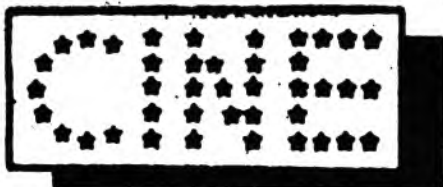


demasiado  
duro para  
perdonar.

demasiado  
loco para  
olvidar...

## Así han visto

|  | J.<br>F.<br>D. | A.<br>F.<br>V. | P.<br>A.<br>A. | R.<br>N.<br>D. | J.<br>P.<br>C. | Total |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------|
| Mesalina, Mesalina                     | -              | -              | 1              | -              | 0              | 0'5   |
| El hotel de las delicias               | -              | -              | 1              | -              | 1              | 1     |
| La maldición de la bestia              | -              | 1              | -              | 0              | 0              | 0'3   |
| Mamá sangrienta                        | -              | -              | -              | 3              | 4              | 3'5   |
| El fascista, la beata y su hija.       | 2              | 1              | -              | -              | 0              | 1     |
| El hombre de la mano de acero...       | 1              | -              | -              | -              | 0              | 0'5   |
| Las aventuras de Popeye                | -              | -              | 2              | -              | -              | 2     |
| Tarzán en Nairobi                      | -              | -              | 1              | -              | -              | 1     |
| Emanuelle                              | -              | 3              | 4              | 4              | 4              | 3'7   |
| Muchachas en el ginecólogo             | 0              | -              | 0              | -              | 0              | 0     |
| Mazurka de dormitorio                  | 1              | -              | -              | -              | 0              | 0'5   |
| Exodo                                  | 4              | -              | -              | 4              | 4              | 4     |
| Chófer de noche                        | 1              | -              | -              | -              | -              | 1     |
| El día de la ira                       | 1              | -              | -              | -              | -              | 1     |
| El apartamento                         | 3              | 4              | 4              | 5              | 4              | 4     |
| La muerte ronda a Mónica               | -              | 2              | -              | -              | -              | 2     |
| Secuestro de una mujer                 | -              | 1              | -              | -              | -              | 1     |
| Iniciación sexual de adolescentes      | 1              | -              | 0              | -              | 0              | 0'3   |
| La ruta del opio                       | 2              | -              | 1              | -              | 2              | 1'6   |
| Joseph Andrews                         | -              | -              | 4              | 4              | 4              | 4     |
| Forajidos 77                           | -              | -              | 2              | -              | 3              | 2'5   |
| Lecciones privadas                     | -              | -              | 0              | -              | 0              | 0     |
| La oscura historia de prima Montse     | -              | -              | 1              | -              | 1              | 1     |
| James Bond contra Goldfinger           | 3              | -              | 3              | 3              | 4              | 3'2   |
| La piel dura                           | 4              | -              | 3              | 5              | 3              | 3'7   |
| La doctora arma el lío                 | 1              | -              | -              | -              | 0              | 0'5   |
| Asesinato en el quirófano              | 2              | -              | -              | -              | 1              | 1'5   |
| Caperucita y roja                      | 1              | -              | -              | -              | 3              | 2     |
| Encuentro mortal                       | 2              | -              | -              | -              | 2              | 2     |
| Per no vas a cambiar nunca, Margarita? | -              | 2              | -              | 1              | 1              | 1'3   |
| Emanuelle y los últimos caníbales      | -              | 1              | -              | 1              | 0              | 0'6   |
| Insólita aventura de verano            | -              | -              | 3              | -              | -              | 3     |
| Nube de fuego                          | -              | -              | 3              | -              | -              | 3     |
| Blackout (Apagón en Nueva York)        | -              | 3              | 3              | -              | 1              | 2'3   |
| En el corazón de la tierra             | -              | 2              | 1              | -              | -              | 1'5   |
| Inframan                               | -              | -              | 1              | -              | -              | 1     |
| Pacto de honor                         | -              | -              | 2              | -              | -              | 2     |
| El Decamerón 2                         | 1              | -              | -              | 0              | 3              | 1'3   |
| El sexo ataca                          | 2              | -              | -              | -              | -              | 2     |
| Los chicos de la banda                 | 3              | -              | -              | -              | 0              | 1'5   |
| Emanuelle Negra nº 2                   | -              | 1              | -              | 0              | 0              | 0'3   |
| La svástica en el vientre              | -              | -              | -              | 1              | 0              | 0'5   |
| Los jóvenes leones                     | -              | 2              | 3              | -              | 2              | 2'3   |
| Galaxias año 2000                      | -              | 2              | 1              | -              | 0              | 1     |
| Supersonic-Man                         | 1              | 2              | 1              | -              | 0              | 1     |
| La casada y el impotente               | -              | -              | -              | 1              | 0              | 0'5   |
| Cien maneras de amar                   | -              | -              | -              | 3              | 0              | 1'5   |
| Nacida inocente                        | -              | 2              | -              | -              | -              | 2     |
| Me siento extraña                      | 0              | -              | 0              | -              | 0              | 0     |
| El perro                               | 4              | 3              | 4              | -              | 2              | 3'2   |
| Avalancha                              | -              | 2              | 1              | -              | 1              | 1'3   |
| El círculo de hierro                   | -              | 3              | 1              | -              | 1              | 1'6   |
| Yo soy mía                             | -              | -              | 2              | 2              | -              | 2     |
| Moonraker                              | 4              | 4              | 4              | 4              | 4              | 4     |



## NOTAS

**CINE DE ANTONI RIERA.** - Para el viernes próximo, el Cineclub Perlas ha programado el pase de películas de Antoni Riera, en el Salón Fénix. Antoni Riera presentará por primera vez un documental sobre Manacor, filmado en 1963, así como repondrá "El canyar" y otros títulos poco conocidos de su vasta producción.

**CINE PARA LAS NAVIDADES.** - Poco más o menos, estos son los títulos que las empresas locales han preparado para Novidad y fin de año: Imperial; "Jesús de Nazaret" (segunda parte) "Superargo", "Esquizofrenia", "El cura casado", "El diputado" y "El gendarme y los extraterrestres". Goya; "Tarántula", "Hair", "Detective privado", "Enfermera para todo", "El periscopio" y "Todos podemos ser ricos menos los pobres".

**CAMBIO DE CARTEL.** - El martes pasado, por no haber llegado a tiempo la película de Hal Ashby "Esta tierra es mi tierra", que el Cineclub tenía anunciada, se pasó "Buscando al Sr. Goodbar", de Richard Brooks.

**HUELGA DE DOBLADORES.** - En Madrid prosigue la huelga en los Estudios de Doblaje, por lo que muchos filmes cuyo estreno estaba previsto estos días, han tenido que sustituirse en las carteleras de toda España. También la televisión sufre las consecuencias del paro, y por eso están pasando en versiones hechas en Hispanoamérica los "Grandes Relatos" con títulos como "King" y "Familia".

**UN PROYECTOR DE GRAN CALIDAD.** - A las dos semanas de funcionamiento queda de lleno demostrada la calidad de proyector que recientemente adquirió la empresa de Sala Imperial, aparato de una óptica excepcional.

**"AIGUA" EN UN FESTIVAL.** - Concorre al Festival cinematográfico de Valladolid uno de los más recientes títulos de Josep Berga, "Aigua", que, junto a su obra más reciente es posible veamos en una nueva sesión de cineclub, en el Salón Fénix, en breve plazo.

**CICLO DE CINE ESPAÑOL.** - El Cineclub tiene previsto para el 10, 12 y 14 un ciclo de cine español, en super/8, con títulos de Saura, Chavarrí y Ricardo Franco.

# ¡A CONTECIMIENTO!

LA MAS TURBULENTO HISTORIA DE AMOR CON EL TRASFONDO DE LA MAS FAMOSA CANCHA DE TENIS



**CINE GOYA**

MARTES DIA 4  
MIERCOLES 5  
JUEVES 6 Y  
VIERNES 7. -

UNA PELICULA CON FUERTE CARGA EXPLOSIVA QUE LE HARA REIR  
COMO NUNCA EN SU VIDA  
¡PREGUNTE A QUIEN LA HAYA VISTO!

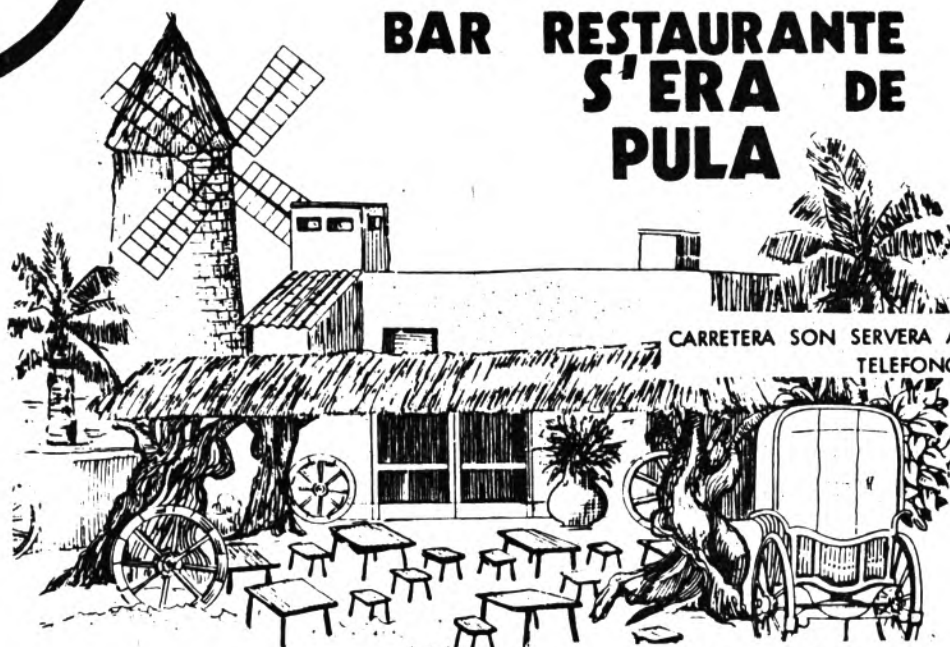


Sastreria - Confección

**auran**

Ave. del 4 Septiembre, 10 • Tel. 55 01 75  
Manacor

# BAR RESTAURANTE S'ERA DE PULA



CARRETERA SON SERVERA A CAPDEPERA - KILOMETRO 3  
TELEFONO 56.79.40

*La dirección del Restaurante S'Era de Pula  
comunica a todos sus clientes y amigos que habiénd-  
do concluido las vacaciones del personal, ha abierto  
sus puertas de nuevo. Les esperamos*

*Muchas gracias*

# COSME ADROVER B.

Fotógrafo

**ATIENDE PERSONALMENTE  
RUEGO CONCIERTEN HORA**

En MANACOR: Pío XII, 5  
(Pida información)

ESTUDIO:

Tous y Maroto, 10  
Tel. 22 42 21 - PALMA



# Los juguetes y los juegos en el niño

Gran equivocación la de los adultos, cuando necesariamente queremos encasillar como juguete, algo ya preconcebido como tal. Para el niño, un juguete puede ser «cualquier cosa» que él utilice para jugar, «cacharros» de la más variada índole, cajas de zapatos, botones de distintos colores, gomas, llaves, lápices... lo que sea.

Ultimamente, la industria ha desorbitado tanto el juguete, que en muchas ocasiones compramos al niño, tal o cual cosa, que la masiva propaganda televisiva puso de moda, pero al ser excesivamente caro y sofisticado, y después del verdadero sacrificio económico que para muchos supuso su adquisición, es obligado guardarlo, para admirarlo de tarde en tarde, por el riesgo que supone que el pequeño lo estropee; y, precisamente, uno de los destinos del juguete acaba siendo éste, su destrucción por el niño porque, haciéndolo añicos, investigando su maquinaria, lo está utilizando para jugar y está desarrollando su imaginación e inventiva. Así pues, deberemos evitar juguetes que sean perfectos, que lo hagan todo ellos, que sean copia exacta de la realidad; son juguetes que inhiben, de alguna forma, el desarrollo de la creatividad y de la imaginación del niño.

Es fundamental evitar juguetes que desarrollen conductas agresivas —incluyo aquí todo ese batiburrillo de flechas, espadas, puñales, escopetas, pistolas, revólveres, cañones, tanques— con los que el niño, al jugar con otros o él solo con su imaginación, está hiriendo y matando. Con estos medios estamos favoreciendo el desarrollo de la agresividad y la violencia en el niño; el futuro no será muy halagüeño. Una de las cosas que más nos sobra, en este mundo que nos ha tocado vivir, es precisamente la violencia. Procuremos que el mundo que dejemos a nuestros hijos sea, por este medio, menos violento. Ya comenzó el pasado año una campaña contra el juguete bélico que, al menos, trató de concienciar de alguna forma a los padres en general sobre este importante problema. Quiero incluir el enorme peligro que suponen las armas, entre las que destaco la escopeta de aire y comprimido que tan alegremente se otorga. Conocemos casos frecuentes de desgraciados accidentes, hasta muertes, por un simple balinazo.

Se han de evitar, también, aquellos juguetes que de alguna forma pudieran ser lesivos para la integridad del niño, aquellos con aristas metálicas que pueden cortar, o con puntas afiladas que pueden pinchar, o revestidos por pinturas o sustancias tóxicas que pueden envenenar, aquellos que pueden arder con facilidad y los eléctricos

que pueden provocar golpes de electrocución.

Existen países donde es obligado incluir en el envase una inscripción que advierte de la peligrosidad del juguete, por tener piezas desmontables con facilidad, que pueden ser ingeridas por el pequeño (ojos de muñecos, puertas de coches, ruedas, «pitos» de muñecos de goma...)

Entonces, ¿qué juguetes deberemos ofrecer al niño? Pues, fundamentalmente, aquellos que, de alguna manera, fomentan la creatividad, imaginación e inventiva del niño y, sobre todo, que no le pongan en peligro. Estadísticamente, está cotejado que en EE. UU. ocurren 700.000 accidentes en niños, a causa de sus propios juguetes.

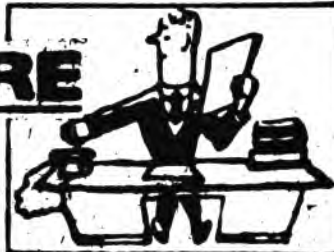
El juguete no debe hacer más allá de un diez por ciento del juego; es el niño, con ese instrumento, el que hará todo el mayor tanto por ciento restante.

Muchas son las madres que dicen: «Mi niño se aburre, no se entretiene con nada.» Muy probablemente el pequeño está saturado de juguetes más o menos complejos, a los que, a veces, no necesita ni dar cuerda. Ponga al alcance del niño cosas sencillas, él solo, las irá manejando y su imaginación hará muchas veces de unos simples objetos, verdaderos puentes y casas y pueblos.

Por último, vigilar los juegos; dentro de la mayor inocencia, puede esconderse un terrible peligro. El niño es un gran imitador, muchas veces lo hemos dicho; a veces, tras una película infantil, tratará de imitar al héroe. Desgraciados casos de accidentes mortales hemos conocido por ello. Recuerden aquel pequeño que se lanzó al vacío desde un piso alto, diciendo que era Superman; cuando lo recogieron, al preguntarle cómo había hecho aquello, el niño, antes de morir respondió: esto no me habría pasado si hubiese tenido puesta la capa.

José Manuel

## CIERRE



**EL ALCALDE EN TVE.** - El jueves pasado fue entrevistado ante las cámaras de TVE el alcalde Llorenç Mas, quien respondió con aplomo y sencillez un cuestionario sobre las aguas y el proyecto de ampliación de la carretera que nos une a Felanitx, proyecto cuya ultimación dijo era cosa de varias semanas. La entrevista fue pasada en el espacio "Panorama Balear", que va consiguiendo un paulatino interés y audiencia.

**CHARLA EN EL PIMEM.** - Para la noche del 30 estaba prevista una charla organizada por el PIMEM, de reciente creación en Manacor, a cargo de don Jaime Ribas Cardona. Los temas previstos eran el nuevo reglamento del impuesto sobre la renta de las personas físicas, medidas urgentes de financiación de las haciendas, las declaraciones de segundo semestre de Estimación objetiva singular, próximo convenio de comercio para 1980, etc.

**PANTALONES DE CALIDAD**

**LLULL**

**SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

**MARMOLES ESTEVEZ**

Carretera Coma, 4A.  
Justo Cuartel Guardia Civil



- 55 20 61

**HIPODROMO de MANACOR**

**HOY**

Un programa atractivo de **CARRERAS DE CABALLOS**



**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans**

# ALBUM DE COCINA

## SOPA DE HABICHUELAS SECAS

Tiempo de cocción: 2 horas.

Cantidades para 6 personas: 600 gr. de habichuelas blancas, aceite, pan, 3 patatas.

Se cuecen las habichuelas en agua sola, poniéndoles un poco de sal cuando están casi cocidas, así como las patatas, retirándose del fuego cuando éstas están blandas. Se escurren entonces, guardando el agua de la cocción, y se pasan por el prensapurés, transformándose en un puré espeso. Se aclara este puré con un poco del agua de cocer las habichuelas, se le pone un poco de azafrán y se vierte en la sopera sobre trocitos de pan frito en aceite.

## TERNERA CON CASTAÑAS Y SETAS

Tiempo de cocción: 1 hora.

Cantidades para 6 personas: 700 gr. de ternera, 400 gr. de castañas, 400 gr. de setas, 1 cebolla, 1 tomate.

Se sazonan con sal unas lonjas de ternera, se enharinan y se frien en aceite. En una cazuela se echa un cazo de agua, se pone un poco de sal y se añade la carne. Las castañas se cuecen en agua con sal, se escurren, se pelan y se unen a la carne. Las setas se limpian, se lavan y se añaden también a lo demás; se deja cocer todo a fuego suave.

## MERLUZA ENTOMATADA

Tiempo de cocción: 15 minutos.

Cantidades para 6 personas: 6 merluzas pequeñas, 6 cebollas medianas, 6 tomates maduros, aceite, sal, pimienta negra molida.

Se limpian y vacían las merluzas, poniéndolas enteras en una cacerola y espolvoreándolas de sal. Encima se les echa un sofrito de cebolla y tomate, muy abundante, con el aceite de freírlo.

La merluza ha de quedar cubierta, ya que se cocerá así, con un poquito de agua, pero sin darle vueltas para no romperla. Se sirve en cuanto queda poca salsa.

## LIEBRE ESTOFADA

Tiempo de cocción 1 hora.

Cantidades para 6 personas: 1 liebre grande, 2 jícaras de aceite, 1 pastilla de chocolate, 150 gr. de cebollas, 1 cabeza de ajos, ramito compuesto, 1 copita de vino tinto.

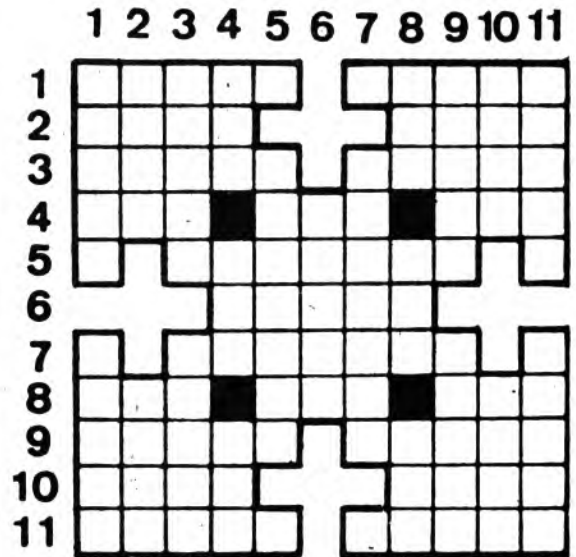
Se limpia y se trocea la liebre; se lava bien, se escurre y se pone en un puchero, junto con la cebolla, cortada en trozos, los ajos, el aceite, el ramito compuesto, el chocolate rallado y el vino; se sazona con sal, se pone a fuego regular, se tapa y se agita de vez en cuando hasta que la liebre esté tierna.

# PASATIEMPOS

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1: Ave zancuda de vuelo tardío y que anda con mucha ligereza. Consinción, extenuación, caquexia. — 2: Hijo de Jacob. En Andalucía, gitano. — 3: Al revés, despojas del enemigo que se concedía a los soldados como premio de conquista. Cosa inútil y despreciable. — 4: Plantigrado. Terminación del aumentativo. Antiguo soberano de Rusia. — 5: País y antiguo reino alemán. — 6: Al revés, partido judicial de la provincia de Salamanca. — 7: Redecilla de mayor tamaño que la ordinaria. — 8: De esta manera. Figuradamente, dinero, riquezas. Elemento de la descomposición electrolítica. — 9: Figuradamente, casa o domicilio. Río del SE. de Francia. — 10: Al revés, trituré. Poéticamente, cielo, firmamento. — 11: Al revés, aspecto de la atmósfera. Forma natural del lenguaje.

**VERTICALES.** — 1: Al revés, telas fuertes de algodón o cáñamo. Medida de capacidad para áridos. — 2: Diosa egipcia. Acostumbré. — 3: Cercados de veras entretreídas. Nimia y escrupulosa severidad. — 4: Rezo. Labre la tierra. Dueña. — 5: Cabo de África occidental. — 6: Al revés, barra de hierro cortante que remata en punta. — 7: Figuradamente, arteria, intriga, ardid. — 8: Aquí. Al revés, río de Siberia. Al revés, esposa de Saturno y madre de Júpiter. — 9: Madero sin labrar de dos a tres metros de largo. Cazón. — 10: Pronombre demostrativo. Al revés, cavidad o hueco. — 11: Al revés, cansas, acarreas. Al revés, embuste, trampa, estafa.

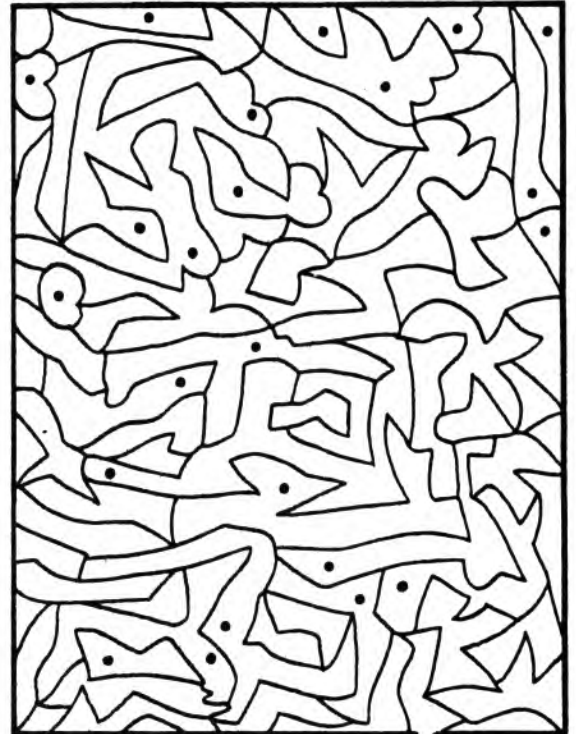


A lo escrito has de agarrarte, que las palabras se las lleva el aire.

Al no ganar, perder lo has de llamar.

Si por vereda la quieres meter, rómpela el espejo a tu mujer.

## DIBUJO SORPRESA



Rellene de negro las zonas marcadas con un punto

## PANTALONES

# LLULL

sastrería

MANACOR

Jaime Domenge, 12. -  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

Carretera Conlas, s/n.º  
(Junto Cuartel Guardia Civil)



MANACOR  
- 55 20 61



*Si, esa pequeña lente blanda pendiente de una mano profesional a punto de ser colocada, no hubiera sido posible sin los ciento veinte años de investigación, en el terreno de la óptica que constituyen la historia de SOFLENS.*

**Este gesto  
ha costado  
120 años.**

Y ahora Florida Opticos ofrece también la posibilidad de asegurar sus lentes de contacto.

**soflens** : ADAPTADOR PROFESIONAL

**Florida Opticos**

COS 12 • TEL. 55 28 77

MANACOR

AGENCIA OFICIAL

Ω  
OMEGA



**ORO NATURAL OMEGA:  
NADA MAS Y  
NADA MENOS**

Oro natural despojado de otro ornamento que su propia belleza concentrada en formas de hoy y de siempre. La pureza inigualable del oro puro en cajas y brazaletes que forman un conjunto armonioso de diseños y materiales sencillamente bellos.

Joyeria *Fermin*

Central:

AMARGURA, 1-A  
teléfono 55 18 99  
MANACOR

Sucursales:

Porto Cristo, Cala Millor

Estos relojes dicen mucho de sí mismos.  
Su nombre, Omega, dice el resto.